



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1997/5  
18 de marzo de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE  
Quinto período de sesiones  
7 a 25 de abril de 1997

EVALUACIÓN DEL PROGRESO ALCANZADO EN LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21  
EN EL PLANO NACIONAL

Informe del Secretario General

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN . . . . .	1 - 4	2
I. EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN EN EL PLANO NACIONAL .	5 - 111	3
A. Formulación de estrategias de desarrollo sostenible . . . . .	5 - 11	3
B. Pobreza, población, asentamientos humanos y salud . . . . .	12 - 24	4
C. Cooperación y comercio internacionales . . . .	25 - 28	7
D. Evolución de las modalidades de producción y consumo . . . . .	29 - 35	8
E. Ordenación de los recursos naturales . . . . .	36 - 80	9
F. Cómo hacer frente a los riesgos vinculados a los desechos y los materiales peligrosos . . .	81 - 86	19
G. Papel de los grupos principales . . . . .	87 - 92	21
H. Medios de ejecución . . . . .	93 - 111	22
II. DESAFÍOS Y PRIORIDADES PARA EL FUTURO . . . . .	112 - 117	27
III. NUEVAS MEDIDAS . . . . .	118 - 120	28

## INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se evalúa la información contenida en alrededor de unas 100 reseñas de países<sup>1</sup> en las que se esboza el progreso alcanzado en la ejecución del Programa 21, desde la celebración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD). El análisis refleja los puntos de vista de los gobiernos nacionales basados en un marco común proporcionado por la Secretaría, de conformidad con la resolución 50/113 de la Asamblea General, en que la Asamblea decidió celebrar un período extraordinario de sesiones para evaluar la ejecución del Programa 21 y pidió al Secretario General que preparara para que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible las examinara en su quinto período de sesiones reseñas de países en que se expusieran de manera concisa los progresos logrados y las dificultades con que se hubiera tropezado para ejecutar el Programa 21 en el plano nacional, preparadas sobre la base de la información que se hubiera recibido de los países y en estrecha colaboración con los gobiernos de que se tratase.

2. La estructura del presente informe refleja los temas principales relacionados con las dimensiones sociales, económicas y ambientales del Programa 21. Dentro de esos temas, se analizan las reseñas siguiendo un enfoque regional y agrupando los países de la siguiente manera: África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe, los países desarrollados de Europa y América del Norte y los países con economía en transición. Puede que los países se agrupen de alguna otra manera, si procede, en particular al hacer la diferenciación entre países desarrollados y en desarrollo. En estos casos, se sigue la clasificación del Estudio Económico y Social Mundial 1996<sup>2</sup>. La presente perspectiva nacional y regional complementa la evaluación general del progreso alcanzado que figura en otros documentos elaborados para el período extraordinario de sesiones.

3. Al leerse el presente informe, deben tenerse en cuenta las limitaciones que se enuncian a continuación. En primer lugar, las reseñas de los países acusan una tendencia a destacar lo positivo; de ahí que puedan subestimarse más de lo que se justifica los obstáculos y problemas que enfrentan los países. En segundo lugar, por más que 100 reseñas constituyan una cifra elevada, esto no es necesariamente representativo de todos los países. Esto se aplica con mayor propiedad a las evaluaciones regionales, en las que la distribución de las reseñas por regiones fue irregular. En tercer lugar, es inevitable que gran parte de la riqueza y de los pormenores que figuran en las reseñas queden ocultos. El alcance de este informe obviamente impide presentar de forma exhaustiva el progreso alcanzado por todos los países que presentaron reseñas y reflejar la diversidad de los países en una misma región. Tal vez la experiencia de cada país difiera de las generalizaciones sobre cada región que se hacen al tratar cada tema<sup>3</sup>. Por esta razón, también deben considerarse las reseñas completas de cada país que se proporcionarán en forma impresa a la Comisión durante el quinto período de sesiones. Además, con miras a aumentar la transparencia y alentar el intercambio de información y experiencias, se ha dispuesto la inserción de estas reseñas en la Internet (<http://www.un.org/dpcsd/earthsummit>).

4. La conclusión del informe contiene una sinopsis de los problemas y prioridades que reclaman atención para poder continuar con el progreso alcanzado en la ejecución del Programa 21 en el plano nacional. Esta información, en

combinación con las reseñas de cada país y otros documentos elaborados para el período extraordinario de sesiones, debería permitir que las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales y los gobiernos enfocasen con mayor claridad y ahínco lo que harán para impulsar el desarrollo sostenible.

## I. EVALUACIÓN DE LA EJECUCIÓN EN EL PLANO NACIONAL

### A. Formulación de estrategias de desarrollo sostenible

5. El avance en la ejecución del Programa 21 exige antes que nada voluntad política en los planos nacional y local; en ningún aspecto es posible medir con tanta claridad el progreso alcanzado en los últimos cinco años como en las estructuras y los instrumentos que orientan la adopción de decisiones. Esto se aplica a todas las regiones del mundo y a todos los países, cualquiera sea su grado de desarrollo.

6. Se ha desarrollado una considerable actividad en el plano nacional en materia de formulación de estrategias que permitan integrar las prioridades sociales, económicas y ambientales del período posterior a la CNUMAD, y esto se ha logrado gracias a la participación de las principales partes interesadas. Numerosos gobiernos han creado consejos o comisiones nacionales de amplia representatividad para que supervisen la formulación y aplicación de esas estrategias. Algunas de esas estructuras cumplen un papel más importante que otras en la adopción de decisiones. Algunas parecen gozar de la facultad de hacerlas cumplir; otras, de hacer recomendaciones; otras sólo se limitan a hacer sugerencias. Sin embargo, parecería que, en todos los casos, la existencia de un mecanismo de coordinación ha puesto en marcha un proceso de diálogo, comprensión y participación amplia que debería incidir en la ejecución del Programa 21 en el mediano y largo plazo, si no inmediatamente.

7. Los tipos de estrategia que se han formulado son poco coherentes, lo que obedece a la gran diversidad de prioridades y a la situación de cada país. Algunos países tienen estrategias de desarrollo sostenible totalmente integradas. Otros, con experiencia en planificación estatal, han ampliado sus planes nacionales plurianuales de desarrollo económico para incorporar en ellos las cuestiones sociales y ambientales. Otros modelos incluyen la instauración de estrategias de conservación o de planes por sectores relacionados, por ejemplo, con la salud, la diversidad biológica o la desertificación. La elaboración de planes ambientales, que a menudo abarcan cuestiones socioeconómicas, es en la actualidad el criterio de integración preponderante. Además, existe un movimiento decidido hacia la formulación de estrategias y planes integrados en algunos sectores esenciales, en particular en las esferas de los bosques, la desertificación y la sequía, la atmósfera y la diversidad biológica. Por otra parte, siguen predominando los criterios sectoriales más tradicionales en esferas como la ordenación de las zonas costeras, la explotación de los recursos de agua dulce, la gestión de la salud y la ordenación de las tierras.

8. También varía el alcance geográfico de las estrategias. Además de las de índole nacional, muchos países contribuyen a formular estrategias regionales de desarrollo sostenible, como el Plan de Acción para el Mediterráneo y el Programa Regional de Acción para el Desarrollo Ecológicamente Racional y Sostenible en la

zona de Asia y el Pacífico. Por último, la CNUMAD ha estimulado la creación de planes de acción locales para la ejecución del Programa 21 en más de 2.000 comunidades locales de todo el mundo. Cabe señalar que, aun cuando no haya planes de este tipo formalmente establecidos, las reseñas de países revelan que existe una tendencia creciente a transferir las actividades en pro del desarrollo sostenible a la jurisdicción de las comunidades locales.

9. Casi todos los países han dictado leyes o reglamentos que exigen una evaluación de los efectos sobre el medio ambiente, especialmente en el ámbito de los proyectos y programas, aunque se tiende a incluirla cada vez más en los procesos de formulación de políticas. En alrededor de casi las dos terceras partes de los países, se ha comenzado un examen amplio de la legislación relacionada con el desarrollo sostenible. Esto incluye un análisis de lo que existía y no existía antes de la CNUMAD, con el propósito de reformar leyes o dictar otras que sean más coherentes con el Programa 21 y, en algunos casos, para introducir disposiciones más concretas en la legislación de carácter general, incluida la fijación de metas determinadas. En ninguna subregión se ha ido tan lejos ni se ha llegado tan profundamente en estos exámenes como en los países con economía en transición, que han aprovechado la reestructuración general para moldear la estructura y el proceso de desarrollo sostenible en consonancia con el Programa 21.

10. Pareciera que muy pocos países están instaurando sistemas de contabilidad ambiental. No obstante, se ha difundido el uso del etiquetado ecológico y la aplicación del principio de "quien contamina paga" en los países desarrollados, y, en gran parte, en los países de América Latina y el Caribe y de Asia y el Pacífico. El sector privado también recurre cada vez más a la auditoría ambiental con carácter voluntario, en especial en los países desarrollados.

11. En este período inicial posterior a la CNUMAD, los países se han concentrado en la instauración de estrategias, leyes y reglamentos que se relacionan con el desarrollo sostenible. Estas medidas han entrañado con frecuencia una ampliación de la planificación nacional existente y un pasaje de la adopción centralizada de decisiones a la participación amplia. Al mismo tiempo, varios países en desarrollo tropiezan con dificultades para financiar y apoyar programas y proyectos. Pocos países han adelantado mucho en la ejecución de estrategias integradas, y es demasiado pronto para poder evaluar las estrategias.

#### B. Pobreza, población, asentamientos humanos y salud

12. La pobreza, la población, la salud y los asentamientos humanos figuran entre las principales cuestiones sociales de que trata el Programa 21. Todas están íntimamente vinculadas entre sí y tienen apreciables consecuencias económicas, ambientales e institucionales. Según las reseñas de países, el mayor progreso se ha logrado en la esfera de la salud y el menor en el de la pobreza.

13. La mayoría de los países, y en particular la mayoría de los países en desarrollo, otorgan la mayor prioridad a la pobreza, aunque pocos cuentan con los recursos para atacar con eficacia en el corto plazo un problema tan

generalizado. De conformidad con las recomendaciones emanadas de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, muchos países han formulado o perfeccionado estrategias para luchar contra la pobreza en el período posterior a la CNUMAD por conducto de comisiones presidenciales o grupos de tareas nacionales o como parte de planes socioeconómicos nacionales. La ejecución de las estrategias se encamina generalmente a aumentar las oportunidades económicas, por ejemplo, mediante la reforma agraria y la regeneración de las tierras, el fortalecimiento del sector agrícola, la educación y la capacitación, la creación de empleos y el acceso a capital generador, y a proporcionar una red de protección social mediante la concesión de viviendas y apoyo a los grupos comunitarios y la participación amplia en la adopción de decisiones. Sin embargo, es demasiado pronto para que se adviertan resultados positivos generalizados. Algunos países han hecho progresos apreciables, pero, por lo general, los niveles de pobreza no han descendido.

14. La pobreza no parece constituir un problema nacional importante en los países desarrollados; no obstante, el desempleo y sus costos económicos y sociales sí lo son. Esto tiene aún mayor validez en los países con economía en transición, en los que tanto la tasa de desempleo como el costo de la vida han aumentado constantemente desde 1990.

15. En la esfera demográfica, queda claro que la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de las Naciones Unidas de 1994 tuvo una influencia positiva en las políticas y en la planificación de casi todos los países. La planificación de la familia, la participación activa de las mujeres en la adopción de decisiones y las estrategias regionales de asentamientos humanos son actividades corrientes en esta esfera. La mayoría de los países que se propusieron hacer descender la tasa de natalidad lo han logrado en cierta medida. No obstante, muy pocos países parecen estar completamente satisfechos con los resultados que han dado las políticas y los programas aplicados en la esfera demográfica.

16. Los adelantos realizados por los países en desarrollo han sido desiguales. La mayor reducción de la tasa de crecimiento demográfico se ha registrado en algunos países de Asia y de América Latina, como consecuencia del desarrollo institucional, la investigación y la difusión de información. Los países desarrollados, en general, han estabilizado sus tasas de crecimiento demográfico; a los países con economía en transición les preocupa que sus poblaciones hayan descendido por debajo de los niveles deseados.

17. Todos los países se han urbanizado, y la Conferencia Hábitat II celebrada en Estambul contribuyó a definir la cuestión de los asentamientos humanos y a impulsar las actividades en esta esfera en todas las regiones. Numerosas reseñas de países dan prueba de que se ha consolidado la fuerte tradición de participación de los gobiernos locales, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado en el mejoramiento de los asentamientos humanos. Las limitaciones financieras se manifiestan en todas las regiones y coartan el surgimiento de comunidades sostenibles con viviendas adecuadas, un medio ambiente deseable y una calidad de vida satisfactoria. Algunos países sin distinción de regiones tratan de remodelar los asentamientos rurales y aldeanos a fin de poner coto a la migración hacia las ciudades y crear condiciones para un desarrollo nacional más equilibrado.

18. A pesar de que la urbanización en África se encuentra en sus primeras etapas y la proporción de la población urbana es relativamente baja, se registran altas tasas de crecimiento de esa población, lo que genera grandes tensiones en las ciudades y conduce a la degradación del medio ambiente y al crecimiento urbano caótico. Se asigna prioridad a la vivienda y a la infraestructura, en particular al mejoramiento del saneamiento, y a la protección de los espacios abiertos.

19. Las modalidades de asentamientos humanos difieren mucho en Asia y el Pacífico. Algunos países, como Singapur y Australia, son sumamente urbanizados. Otros, como la República de Corea, han registrado altas tasas de urbanización en los últimos años, mientras que otros, como Nepal, han retenido su carácter esencialmente rural. Debido a esto las prioridades en materia de asentamientos varían considerablemente. Muchos países se centran en la prestación de vivienda adecuada y en la infraestructura de los servicios de agua y alcantarillado. Otros dan preferencia a los aspectos ambientales, sea por la creación de espacios verdes, la prevención de desastres naturales o el fomento de los medios de transporte públicos y no automotores.

20. La urbanización se remonta a mucho antes en Europa y América del Norte, en donde la mayoría de la población es urbana. La tasa de crecimiento de las poblaciones urbanas ha sido relativamente baja (inferior al 1%) en el último quinquenio. Se le está concediendo más importancia al desarrollo de ciudades sostenibles, en las que se armonicen la forma de urbanización y el medio ambiente mediante el uso económico de los materiales y del espacio, la utilización de la tierra para la conservación de la naturaleza y los espacios abiertos, el fomento de las redes de transporte público, los desincentivos al transporte automotor, la atenuación del ruido y las viviendas que hacen uso eficiente de la energía. Esto entraña un alto grado de cooperación entre diversos organismos nacionales y autoridades locales.

21. Los países de América Latina y el Caribe también tienen una larga tradición urbana, y la proporción de la población que vive en las ciudades oscila entre el 47% y el 93%. Las tasas de crecimiento de la población urbana tienden a ser algo más elevadas que en Europa, aunque han comenzado a disminuir en el último quinquenio. Esto puede obedecer a varios factores, pero el que se señala en las reseñas de países es la migración hacia pueblos y ciudades más pequeñas, lo que exige nuevas y mejores infraestructuras en zonas que se hallan distribuidas en todo el territorio. En varias reseñas se informa de que se ha alcanzado progreso en la formulación reciente de estrategias nacionales de asentamiento que dan prioridad al suministro de viviendas nuevas y renovadas y a la infraestructura urbana, en particular a las redes de abastecimiento de agua y de saneamiento. Otro tema común en las reseñas de varios países latinoamericanos son las redes de transporte más eficientes y menos contaminantes.

22. Los países con economía en transición cuentan con sistemas urbanos comparativamente bien desarrollados, aunque las antiguas políticas tendían a favorecer la urbanización en detrimento del medio ambiente, el uso eficiente de los recursos y el desarrollo rural. Las ciudades deben encarar la reestructuración urbana, la lucha contra la contaminación y la rehabilitación del medio ambiente con presupuestos muy limitados.

23. La mayoría de los países de todas las regiones, salvo aquéllos países con economía en transición, informa de que han mejorado los indicadores sanitarios básicos, en especial la esperanza de vida y la mortalidad infantil. Sin embargo las tasas de mortalidad de niños menores de cinco años han aumentado en algunas regiones, posiblemente como consecuencia de la pobreza y de los conflictos armados. Además, parece registrarse una tendencia hacia políticas sanitarias integradas; es común que se hable de las políticas sanitarias en conjunción con las políticas no solamente en materia, por ejemplo, de pobreza, educación y asentamientos humanos, sino también, por ejemplo, en materia de agua dulce y eliminación de desechos. En muchos países se ha establecido el vínculo entre la salud y el medio ambiente. En general, se destaca que debe existir una formulación interinstitucional de estrategias, programas integrados y cooperación con los grupos principales, entre ellos las mujeres, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado.

24. Algunos países han instituido políticas y metas basadas en la estrategia de "Salud para todos" propuesta por la Organización Mundial de la Salud y han obtenido buenos resultados. Sin embargo, los países menos adelantados todavía se esfuerzan por mejorar. En varios países con economía en transición la mortalidad infantil ha aumentado en el decenio de 1990, y las tasas de mortalidad derivadas de la maternidad se han mantenido estables o han empeorado. Es la única región en la que no aumenta la esperanza de vida en todos los países. Se registra un deterioro crónico del medio ambiente, lo que ha ocasionado graves problemas de salud, como el aumento de la tasa de morbilidad infantil.

### C. Cooperación y comercio internacionales

25. Existe apoyo general para que se siga liberalizando y extendiendo el comercio mundial y se establezca un marco institucional regulado por la Organización Mundial del Comercio. Los acuerdos comerciales regionales y la cooperación bilateral son importantes en todas las esferas. Muchos países plantean la necesidad de que se incorporen los aspectos ambientales en las actividades promovidas mediante la cooperación internacional. Los vínculos entre el comercio y el medio ambiente, la reducción de la deuda y el acceso a los mercados de los países en desarrollo obligan a que se sigan tomando medidas concertadas.

26. En África, los países que han presentado reseñas señalan que están reestructurando sus economías para fomentar el comercio y la reforma tributaria y para fortalecer el sector privado. Si bien la cooperación internacional ha posibilitado la aplicación de esas políticas, los países todavía se enfrentan con los problemas de la deuda y difíciles condiciones comerciales externas. Algunos países se benefician de la cooperación regional, por ejemplo, por conducto de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo.

27. Los países de Asia y del Pacífico están realizando ajustes estructurales, en particular eliminando o reduciendo las barreras arancelarias y no arancelarias, a fin de mejorar el comercio. Los países tratan de tornarse más competitivos y eficientes. Varios contribuyen con sus ideas a las deliberaciones sobre el medio ambiente y el comercio en el seno de las organizaciones internacionales, pero hacen hincapié en que debe procurarse

lograr mayor claridad respecto de las interacciones entre esos dos factores. Otros se empeñan en el ámbito internacional para mejorar las condiciones comerciales y promover el alza de precios de los productos básicos. En América Latina y el Caribe, la experiencia derivada de la liberalización del comercio es muy desigual y va de la participación en acuerdos comerciales regionales e internacionales al acceso restringido a los mercados mundiales.

28. Los países desarrollados prestan cada vez más atención a la necesidad de que el medio ambiente y el comercio se potencien mutuamente. Muchos están tratando de mejorar el acceso a los mercados y disminuir la carga de la deuda de los países en desarrollo. La cooperación internacional es muy importante para la reestructuración económica de los países con economía en transición. Nuevas asociaciones paneuropeas reemplazan a los antiguos mercados subregionales, aunque la liberalización del comercio aún no ha beneficiado a toda la región.

#### D. Evolución de las modalidades de producción y consumo

29. Las modalidades no sostenibles de producción y consumo se vinculan estrechamente con muchos problemas ambientales y de desarrollo. Los países desarrollados tienden a consumir grandes cantidades de energía y de recursos naturales, mientras que la gran mayoría de la humanidad encuentra dificultades para satisfacer sus necesidades básicas en materia de alimentación, vivienda, salud y educación.

30. Gracias al ímpetu inicial generado por la CNUMAD, muchos países han incorporado claramente en sus programas de política las cuestiones relacionadas con la producción y el consumo. Los debates nacionales han girado en torno a los instrumentos fundamentales que existen para aumentar la eficiencia y reducir desechos en la fuente, entre ellos la sensibilización del público, los instrumentos económicos y la fijación de precios, y la transferencia de tecnología. La combinación de ventajas financieras, sociales y ambientales ha llamado la atención de una amplia variedad de interesados provenientes de los gobiernos, los círculos académicos y empresariales, y las organizaciones no gubernamentales. Éstas, por ejemplo, cumplen un papel importante en la formulación de estrategias, la sensibilización de los consumidores y la ejecución de los programas de reciclado.

31. La mayoría de los países ha comenzado a tomar medidas, particularmente en materia de internalización de costos y modificación de la conducta del consumidor. Con todo, todavía no es obvio que se haya logrado reducir el consumo. El consumo de energía per cápita, por ejemplo, sigue aumentando en la gran mayoría de los países, salvo en la región de los países con economía en transición, a causa de la reciente recesión. Es evidente que habrá que poner aún mucho empeño en el largo plazo en el ámbito nacional, antes de que se logre avanzar en este terreno.

32. El consumo en África se destina en gran parte a la satisfacción de las necesidades básicas, aunque se están tomando medidas en algunos países para promover la reducción del consumo de energía, mejorar la nutrición y racionalizar el uso de recursos. En la región de Asia y el Pacífico, se alienta a la población a que adopte modalidades de consumo más sostenibles, aunque el nivel de consumo per cápita no sea alto en la mayoría de los países en

desarrollo de la región. El aumento de la actividad económica va acompañado en casi todas partes de un consumo mayor de energía. Al mismo tiempo, hay empeño en hacer que se utilice la energía con mayor eficiencia. Muchos países han introducido programas de etiquetado ecológico.

33. La mayoría de los países de América Latina y el Caribe han celebrado debates nacionales sobre modalidades de producción y consumo en los que han intervenido múltiples partes interesadas y que con frecuencia han ido acompañados de campañas educativas destinadas al consumidor. Los programas de reducción de desechos y de reciclado son frecuentes, y varios países de la región están estudiando medidas con respecto al uso eficiente de la energía en el transporte y la vivienda. Sin embargo, la atención prioritaria recae en el alivio de la pobreza y los programas sociales.

34. Las medidas que adoptan los países desarrollados para cambiar las modalidades de producción y consumo se basan en instrumentos económicos y voluntarios. Se procura antes que nada que los productores, el sector del transporte y los hogares hagan un uso más eficiente de la energía y reduzcan los desechos. Los debates nacionales han desembocado con frecuencia en nuevas leyes, y el etiquetado ecológico es de uso casi universal. Varios países han fijado metas en materia de embalaje, reciclado, reducción de desechos y uso eficiente de la energía.

35. En la región de los países con economía en transición, la recesión económica y el cambio a una economía de mercado han sido los determinantes principales de las modificaciones recientes de las modalidades de producción y consumo. La demanda de bienes ha disminuido en la mayoría de los países. Los gobiernos han introducido programas encaminados a reducir el consumo de energía y de agua, a alentar la reducción de desechos y el reciclado y a introducir tecnologías inocuas para el medio ambiente. Cuando se han instituido programas de etiquetado ecológico, han influido en las preferencias de los consumidores.

#### E. Ordenación de los recursos naturales

36. La ordenación de los recursos naturales constituye la sección más extensa del Programa 21 y abarca cuestiones relacionadas con el agua, la tierra, la atmósfera, la diversidad biológica y los desechos. Muchas de estas cuestiones son pertinentes a todos los países, mientras que otras conciernen a determinados países o regiones. Los recursos de agua dulce, la diversidad biológica, la atmósfera y la agricultura sostenible tienen transcendencia universal. Los bosques tienen importancia en todas las regiones y en la mayoría de los países. Si bien las cuestiones de ordenación de recursos de zonas costeras y océanos, de ecosistemas de zonas de montaña y de desiertos se refieren más concretamente a determinados países, afectan a todos los continentes. En algunos países, y tratándose en particular de zonas costeras y de montaña, los efectos de los desastres naturales en el desarrollo sostenible constituyen un problema central.

37. En las zonas de montaña, hay mayor conciencia de la importancia de la conservación, el desarrollo social y la prevención de desastres naturales, aunque por el momento no se presta mucha atención al turismo sostenible. Es demasiado pronto para palpar los resultados generales obtenidos en materia de diversidad biológica, bosques y océanos. Si bien se ha producido un desarrollo

institucional importante en esas esferas y ha aumentado la superficie de las zonas terrestres y marinas protegidas, existen pocas indicaciones de que los países estén adoptando un enfoque integrado. En África se han hecho ciertos progresos en la elaboración de programas para luchar contra la sequía y la desertificación, aunque todavía queda un largo camino por recorrer. Casi no se dispuso de información sobre la integración de la ordenación de las tierras, salvo en los países desarrollados. En cuanto a la protección de la atmósfera, las emisiones van en aumento en la mayoría de los países. En general, los países desarrollados han disminuido el consumo de sustancias que agotan la capa de ozono y las emisiones de SO<sub>x</sub> y NO<sub>x</sub>, pero será necesario extremar la vigilancia con respecto a las emisiones de CO<sub>2</sub>, si se han de alcanzar las metas fijadas.

38. De las reseñas se desprende que los países consideran que la diversidad biológica y la agricultura sostenible son los problemas más importantes que deben enfrentar en materia de ordenación de recursos. También constituyen cuestiones prioritarias los recursos de agua dulce (especialmente en África y Asia y el Pacífico), la desertificación (especialmente en África) y la deforestación (especialmente en África y en América Latina y el Caribe).

#### 1. Atmósfera

39. La contaminación derivada del transporte sigue siendo un problema importante en la mayoría de las zonas urbanas. Las emisiones de CO<sub>2</sub> que siguen aumentando, revisten importancia para todos los países, pero expresaron especial preocupación los pequeños Estados insulares en desarrollo, en vista de su mayor vulnerabilidad potencial a la elevación del nivel del mar. Esta cuestión guarda estrecha relación con muchos capítulos del Programa 21, entre ellos las modalidades de consumo, la salud humana, la transferencia de tecnología, los recursos terrestres y marinos, la desertificación y la deforestación.

40. Los países africanos dieron cuenta de menos medidas en esta esfera que los países de otras regiones. Sin embargo, se están realizando esfuerzos en África para elaborar estrategias para la protección de la atmósfera y para realizar estudios sobre sustitución de fuentes de energía, contaminación atmosférica y los efectos del cambio climático y la adaptación a éste. Las inquietudes más comunes se referían a la contaminación debida al transporte y los efectos del cambio climático sobre la tierra y los océanos.

41. En Asia y el Pacífico se hace hincapié en aumentar la eficiencia energética y hacer frente a la contaminación atmosférica, especialmente en países considerablemente industrializados y con tránsito en aumento. Entre las medidas que están adoptando los países se cuentan la fijación de normas sobre emisiones y calidad del aire; estímulo del uso de combustibles menos contaminantes, vehículos más eficientes y el transporte público; fomento de procesos de producción menos contaminantes y más eficientes, y estímulo a fuentes de energía renovables u optativas. Algunos países han adoptado medidas directas para eliminar gradualmente las sustancias que agotan la capa de ozono. Unos pocos Estados, entre ellos Tailandia y Nueva Zelandia, están adoptando medidas para aumentar o proteger la capacidad de sus bosques como sumideros.

42. En la región de América Latina y el Caribe, los gobiernos están otorgando gran prioridad a la rehabilitación y la modernización de los sistemas de

generación de energía y al desarrollo de fuentes de energía nuevas y renovables. En varios países se está fomentando el uso de combustibles menos contaminantes y las evaluaciones de los efectos ambientales son un requisito habitual para los sistemas de generación de energía y transporte. Casi la mitad de los países han establecido objetivos para la eliminación gradual de las sustancias que agotan la capa de ozono.

43. En los países desarrollados de Europa y América del Norte se está recurriendo a toda una variedad de medidas para reducir las emisiones de gases termoactivos y mejorar la eficiencia energética, inclusive la fijación de objetivos para la eliminación gradual de sustancias que agotan la capa de ozono y las reducciones de emisiones. Según las reseñas de los países, se han logrado avances apreciables con respecto a las emisiones de  $\text{SO}_x$  y  $\text{NO}_x$ , pero en varios países será menester aplicar medidas adicionales para lograr los objetivos de emisión del  $\text{CO}_2$ . Se utilizan con frecuencia acuerdos voluntarios, instrumentos económicos, códigos de construcción, fuentes de energía optativas y nuevas normas sobre vehículos para mejorar la eficiencia energética. La capacidad técnica y la participación de los grupos principales se hallan a un alto nivel.

44. Los países con economía en transición están comenzando a abordar sus graves problemas de contaminación atmosférica, causados primordialmente por centrales termoeléctricas y la industria pesada. Se ha producido una reducción universal de los niveles de emisión y el consumo de sustancias que agotan la capa de ozono, en gran parte debido a la recesión económica. Se están elaborando y aplicando iniciativas. Por ejemplo, algunos países de la región han establecido impuestos sobre la energía. Sin embargo, es probable que la lucha contra la contaminación y la eficiencia energética en un nivel adecuado sólo se logren en el más largo plazo.

45. Muchos países en todas las regiones expresaron la necesidad de concertar acuerdos regionales y subregionales para abordar los problemas de la contaminación atmosférica transfronteriza. También resultó evidente que, si bien casi en todas partes se presta cierta atención a las emisiones causadas por el transporte, en buena parte se carece de medidas concretas.

## 2. La tierra y los ecosistemas

### a) Ordenación integrada de las tierras

46. Un enfoque integral a los recursos de tierras es inherente al logro del desarrollo sostenible y debería servir de marco para los debates en la planificación y ordenación que se refieren más concretamente a la tierra y a los recursos conexos. Sin embargo, los avances en esta esfera parecen ser inferiores al promedio, especialmente en vista de que tiene importancia para todos.

47. En África, unos pocos países están logrando avances en el fortalecimiento de los conocimientos científicos y los sistemas de información sobre recursos de tierras como preludeo a la planificación integrada. Sin embargo, la ejecución se ve limitada por la falta de suficiente financiación de las actividades posteriores a la CNUMAD. Con pocas excepciones, ni en América Latina y el Caribe ni en Asia y el Pacífico se da cuenta de medidas concretas apreciables en

materia de ordenación integrada de las tierras. En ambas regiones se toma nota de la necesidad de abordar las cuestiones de la parcelación urbana y la extensión desenfrenada de las zonas periurbanas. En los pequeños Estados insulares en desarrollo la ordenación integrada de las tierras tiene una vinculación muy estrecha con la ordenación de las zonas costeras. Abundan los conflictos graves sobre tierras y la degradación de las tierras. Casi en todas partes se hace hincapié en la función de los gobiernos locales en esta esfera.

48. En muchos países desarrollados están mejor establecidos los procesos de planificación integrada del uso de las tierras. Un sistema jerárquico proporciona el marco normativo y legislativo nacional, estando la planificación del uso de las tierras descentralizada en el plano local o regional. Las prioridades de los programas comprenden la protección de tierras especiales o delicadas, la rehabilitación de las tierras y la adaptación sostenible a la demanda de tierra en aumento.

49. En los países con economía en transición, actualmente se está elaborando la base para un sistema moderno de planificación y ordenación de las tierras. Los países están procediendo a establecer sistemas de catastro y planificación de tierras; rehabilitar tierras degradadas por la explotación minera, la agricultura y la acidificación, y ordenar los suelos, los bosques y las zonas protegidas.

b) Los desiertos y la sequía

50. La desertificación y la sequía guardan estrecha relación con la pobreza, la seguridad alimentaria y la degradación de las tierras, especialmente en África. La Convención de las Naciones Unidas de lucha contra la desertificación<sup>4</sup> ha estimulado una pronta respuesta en el plano nacional, especialmente la preparación de planes de acción, pero queda mucho por hacer. Por lo general se carece de información sólida, especialmente sobre las tendencias, y sólo en unos pocos países hay indicaciones de resultados concretos. Ciertamente, de las reseñas de los países se desprende que ningún país con un problema grave de degradación de las tierras hasta ahora ha logrado controlarlo. La falta de personal capacitado (especialmente a nivel del terreno) e información, redes de supervisión y financiación inadecuadas constituyen las principales restricciones.

51. La respuesta en las reseñas de los países ilustra el carácter generalizado y de gran prioridad de esta cuestión para África. La desertificación se ve exacerbada por la recolección de leña, el pastoreo excesivo y deficientes prácticas en materia de uso de las tierras. La mayoría de los países se han apresurado en ratificar la Convención y preparar planes de acción. En la mayor parte de los países ya se han llevado a cabo ciertas labores de ejecución, especialmente en las esferas de la explotación y la conservación de los recursos, la sensibilización, el suministro nacional de energía, oportunidades alternativas de empleo y el aprovechamiento de los conocimientos autóctonos.

52. En Asia y el Pacífico, la ordenación de tierras áridas es una cuestión importante que afecta zonas determinadas en un número limitado de países. La sequía y la degradación de las tierras resultantes de un clima incierto, pastoreo excesivo y deficientes prácticas agrícolas son más típicas que la desertificación efectiva. Las medidas adoptadas están centradas en los planos

regional y nacional y orientadas a la preparación de planes de acción para la lucha contra la desertificación, el pronóstico y la evitación de la sequía, la rehabilitación de zonas sometidas a pastoreo excesivo y erosionadas, la estabilización de dunas de arena, la forestación y el aprovechamiento de los recursos hídricos.

53. La desertificación y la sequía también preocupan a varios países de América Latina y el Caribe, en la medida en que se relacionan en particular con la erosión de los suelos, la recolección de leña y el pastoreo excesivo. La mayoría de los países que han presentado informes han preparado o están preparando planes de acción contra la desertificación, centrándose la ejecución hasta la fecha en programas de alerta temprana, preparación para casos de desastre, reforestación, conservación de los suelos y sensibilización.

54. En los países con economía en transición, la sequía ha tenido consecuencias desfavorables para la producción agrícola. En otras partes de Europa, la desertificación en gran medida parece ser un problema para la zona en torno al Mediterráneo, y en América del Norte, en las llanuras centrales y a lo largo de la costa occidental, en que los programas de conservación de suelos y la diversificación económica rural revisten especial importancia. Muchos países de estas regiones recalcan su apoyo a la Convención y su prestación de asistencia bilateral para su aplicación.

c) Montañas

55. Las montañas son medios frágiles que sustentan diversos grados de asentamientos humanos y uso de las tierras. El desarrollo sostenible en las montañas se basa en una estrategia integrada de prevención de desastres, conservación y protección, prácticas apropiadas de uso de las tierras y desarrollo social para poblaciones aisladas. En consecuencia, los países que presentaron informes examinaron también la explotación de las montañas en relación con otros epígrafes, especialmente al dar cuenta de los avances sobre ordenación de tierras, agricultura y bosques.

56. En África, la explotación sostenible de las montañas sólo reviste gran prioridad para unos pocos países, pero varios países africanos han adoptado medidas para proteger la diversidad biológica, mejorar las prácticas agrícolas de uso de las tierras y ordenar los recursos hídricos en zonas montañosas. La falta de estudios y planes es una limitación importante. En Asia y el Pacífico rige una situación análoga, centrándose la respuesta en el desarrollo de estrategias, la protección de cuencas de captación, el ecoturismo y la conservación de los bosques.

57. Todos los países que han presentado informes en América Latina reconocen que la explotación sostenible de las montañas es una prioridad importante. Se está abordando decididamente el gran potencial de desastres naturales, erosión de los suelos y daños a los bosques mediante planes de aprovechamiento de cuencas hidrográficas que se centran en la agricultura sostenible y programas sociales. Es importante la conservación lograda mediante "canjes de deuda por naturaleza".

58. En los países desarrollados de Europa y América del Norte, los países están llevando a cabo estrategias en materia de recursos de las montañas que tratan de

armonizar los usos de las montañas para parques, conservación de ecosistemas, silvicultura, pastoreo y turismo. En los países alpinos, se está haciendo frente a la presión sobre el uso de las tierras, especialmente derivada del turismo, con controles para proteger el ambiente delicado, y los países mantienen una cooperación eficaz con arreglo a la Convención para la protección de los Alpes.

d) Agricultura y desarrollo rural

59. La agricultura contribuye a la estructura económica y social de la mayoría de los países, a pesar de la disminución generalizada de la superficie cultivadas per cápita. En los países en desarrollo se hace hincapié en gran medida en la seguridad alimentaria y al aumento de la productividad. El aporte económico de la agricultura ha menguado en términos relativos en los países desarrollados, pero sigue siendo importante. Hay evidencias de progreso en todas las regiones, aunque para los países no siempre es fácil de lograr la combinación armónica de los objetivos para el desarrollo sostenible de una mayor producción agrícola y protección del medio ambiente. Hay conciencia generalizada de la necesidad de reducir los insumos químicos al suelo y adoptar métodos de lucha integrada contra las plagas y, en algunos países, se ha reducido apreciablemente el uso de fertilizantes. Sin embargo, en esta esfera sigue observándose que la formulación de políticas supera a la ejecución efectiva.

60. Las iniciativas recientes en África por lo general han estado relacionadas con la rehabilitación de las tierras, el empleo de razas de animales y plantas perfeccionadas y el aprovechamiento de los recursos hídricos. En la región son comunes ligeros aumentos de la superficie cultivada y del uso de fertilizantes. Frente al crecimiento de la población, los precios flojos de los cultivos de exportación y la degradación de las tierras, el problema de hacer realidad los objetivos de la sostenibilidad es formidable. Por regla general en América Latina y el Caribe recientemente ha aumentado la superficie cultivada y las actividades programáticas se centran en el desarrollo rural, la reforma de la tenencia de la tierra y la seguridad alimentaria. También es evidente una comunicación mejor entre los gobiernos, los agricultores y las comunidades rurales.

61. En la mayoría de los países en desarrollo de Asia y el Pacífico, la agricultura es un sector económico muy importante. Se presta atención general al aumento de la eficiencia y la productividad en forma sostenible, y un empleo más juicioso de plaguicidas y fertilizantes, la conservación de los suelos y el agua y el reciclado de los desechos animales son algunas de las técnicas que están fomentando para proteger el medio ambiente. En varios países la investigación agronómica ha contribuido al logro de los objetivos del Programa 21.

62. En los países desarrollados de Europa y América del Norte, la legislación y la política en general son coherentes con los requisitos de la sostenibilidad, y se centran en el perfeccionamiento de la productividad agrícola en forma sostenible a fin de reducir los efectos sobre el medio ambiente causados por la producción, proteger el paisaje rural saludable y preservar las condiciones necesarias para la producción en el largo plazo. A menudo se reglamenta el empleo de métodos de producción. Se reconoce claramente el vínculo entre la

protección del agua y la agricultura sostenible. Esto se logra por lo general mediante una estrecha colaboración entre los ministerios de agricultura y medio ambiente, los agricultores y las comunidades locales. Se han logrado progresos apreciables con la adopción de buenas prácticas de uso de las tierras, menor dependencia de fertilizantes y plaguicidas, lucha contra la contaminación causada por el ganado y la introducción de agricultura "ecológica".

63. En países con economía en transición, está en marcha un cambio fundamental de sistemas de explotación agrícola intensiva en gran escala a la tenencia privada de la tierra. En muchos países de esta región se ha visto en peligro la integridad del suelo, pero se han logrado avances recientes en materia de bonificación de tierras, reducción de la utilización de plaguicidas y fertilizantes y mayor seguridad alimentaria.

e) Bosques

64. La ordenación sostenible de los bosques tiene importancia en el plano nacional en todas las regiones. La degradación de los bosques, la conservación, el uso múltiple y una mayor participación de la comunidad en la adopción de decisiones son problemas generalizados. La aceptación de un conjunto de principios en la CNUMAD para el desarrollo sostenible de los bosques ha tenido influencia catalítica sobre la colaboración y la asistencia internacionales. Casi todos los países han presentado informes extensos sobre esta cuestión, y es evidente que la percepción de la ordenación de los bosques y varias medidas derivadas de esa percepción han cambiado notablemente desde 1992. En el plano regional es mucho lo que se ha logrado en la elaboración de criterios e indicadores para la silvicultura sostenible.

65. La deforestación en África por lo general es resultado de la recolección de leña, la conversión a tierras agrícolas, la combustión de carbón de leña y la tala. La mayoría de los países desearía incrementar sus esfuerzos para hacer frente a la cuestión de la deforestación mediante el levantamiento de inventarios y la ordenación perfeccionados. Unos pocos países han aumentado los recursos humanos dedicados a los bosques, pero una plantilla adecuada, especialmente a nivel del terreno, sigue siendo una restricción generalizada. En esta región se registran avances esporádicos en materia de ordenación y conservación de bosques, mejor protección contra incendios, eficiencia industrial y mayores tasas de reforestación. A pesar de la deforestación generalizada, unos pocos países han podido aumentar su superficie boscosa.

66. En Asia y el Pacífico, los bosques son un recurso socioeconómico muy importante. Hay un aumento generalizado de las actividades en materia de conservación de bosques, aunque las pérdidas y la degradación de los bosques siguen siendo graves en unos cuantos países. Se está logrando una mejor conservación mediante legislación y políticas perfeccionadas, supervisión y evaluación mejoradas, acuerdos y planes sobre ordenación de bosques, códigos de práctica silvícola y forestación y protección. Son frecuentes los programas especiales para aumentar la participación de la comunidad local y los beneficios para ésta. Muchos países han adoptado los principios relativos a los bosques de la CNUMAD y están contribuyendo a iniciativas sobre seguimiento.

67. La lucha contra la deforestación es una cuestión de gran prioridad en América Latina y el Caribe. La mayoría de los países han fortalecido sus

programas silvícolas con planes de ordenación recientes, mejores servicios de extensión silvícola, aumento del personal dedicado a la silvicultura y programas de reforestación. En unos cuantos países de la región se ha logrado una tasa neta positiva de reforestación o un equilibrio entre el uso y la protección.

68. La degradación de los bosques es un problema grave en los países desarrollados de Europa y América del Norte, y la mayoría de los países informa de que están avanzando hacia la sostenibilidad y la adopción de decisiones con participación. La superficie boscosa (primordialmente la forestación de tierras agrícolas) y la producción silvícola están aumentando en la mayoría de los países. Dinamarca, por ejemplo, se ha fijado el objetivo de duplicar su superficie boscosa en el plazo de una generación de árboles. Un número cada vez mayor de países exigen que sus importaciones de madera provengan de bosques ordenados en forma sostenible.

69. Los países con economía en transición se caracterizan por un aumento de la superficie boscosa, pero con menor producción. El principal problema es la degradación de calidad de los recursos forestales causada primordialmente por las emisiones industriales. Los países están respondiendo con iniciativas legislativas, normativas y programáticas, pero se tropieza con rigurosas restricciones fiscales.

### 3. Recursos de agua dulce

70. Los países están conscientes del aporte fundamental que hacen los recursos de agua dulce al desarrollo económico y social futuro. Se está realizando una considerable actividad en materia de elaboración de estrategias nacionales sobre agua dulce, planes para cuencas hidrográficas y estudios de la demanda. Sin embargo, el conocimiento de los recursos hídricos, especialmente el agua subterránea, parece ser un factor limitante, y, en general, no se ha logrado la sostenibilidad, inclusive la utilización integrada y eficiente y una calidad fiable del agua. Parece que no se presta la suficiente atención al vínculo entre el agua y el saneamiento y, más en general, el agua y la contaminación. En términos generales, parece haber una fragmentación de responsabilidades en el plano ministerial, lo que hace sumamente difícil la ordenación integrada de los recursos hídricos.

71. En África, la fijación de políticas se centra en evaluaciones de los recursos hídricos, ordenación y desarrollo integrados de cuencas hidrográficas, abastecimiento de agua y saneamiento, desarrollo agrícola y protección de los recursos hídricos. Varios países han establecido recientemente comisiones transfronterizas de recursos hídricos y se están utilizando instrumentos económicos para fomentar la conservación en algunos países. En varios países de Asia y el Pacífico se producen problemas derivados de la gran demanda de agua, la contaminación y las fugas de agua. A fin de mejorar la conservación del agua y su empleo sostenible, los países están elaborando planes y estrategias nacionales; estableciendo directrices y normas, y planificando importantes proyectos estructurales. Sin embargo, en gran medida sólo en los países desarrollados de la región se han logrado la ordenación integrada, la conservación y el empleo sostenible. En unos pocos países de América Latina y el Caribe se han logrado avances con la elaboración de estudios nacionales de los recursos hídricos y directrices sobre el uso del agua, así como la

construcción de sistemas perfeccionados de suministro de agua. Sin embargo, los problemas remanentes se refieren a la contaminación doméstica, industrial y agrícola y sus efectos desfavorables sobre la calidad del agua. También hay preocupación por las cuestiones de la igualdad de acceso a los sistemas hídricos, ya sea que los proporcionen servicios públicos o privados.

72. En los países desarrollados de Europa y América del Norte, los sistemas de suministro de agua y tratamiento de aguas servidas por lo general son satisfactorios, y los países en general están avanzando hacia el uso integrado y sostenible, basándose, por ejemplo, en tarifas a los usuarios, ordenación integrada de cuencas (incluidas cuencas hidrográficas transfronterizas) y la instauración de zonas de protección. La contaminación del agua superficial y subterránea debido a la agricultura sigue siendo la cuestión más grave en materia de sostenibilidad. La mayoría de los países con economía en transición, con la ayuda de inversiones internacionales, están logrando avances en la lucha contra la contaminación del agua mediante el tratamiento de las aguas servidas. Los niveles de consumo de agua por lo general han disminuido, primordialmente debido a la menor actividad económica. Los países están tratando de cumplir con las obligaciones dimanadas de acuerdos transfronterizos sobre los recursos hídricos.

#### 4. Océanos, mares y zonas costeras

73. Los países están cooperando en los planos internacional y regional para proteger los recursos oceánicos y costeros y mejorar su empleo sostenible. Esto incluye la ratificación de convenciones internacionales y de acuerdos sobre mares regionales. Sin embargo, las poblaciones comerciales de peces siguen mermando en la mayoría de las regiones. Los gobiernos han prestado amplio apoyo al principio de precaución para las zonas costeras y han logrado mayores niveles de tratamiento de aguas cloacales. No obstante, persisten los conflictos sobre los recursos y la degradación de éstos como resultado del aumento de la población de las zonas costeras y la presión del desarrollo.

74. En África, se están realizando actividades para preparar planes de ordenación de los océanos o las zonas costeras; al mismo tiempo, la erosión y la contaminación en las zonas costeras, el desarrollo urbano y la falta de coordinación militan contra un progreso apreciable. En Asia y el Pacífico, los organismos regionales hacen un importante aporte a la facilitación de la planificación integrada. Los distintos países están ejecutando planes de ordenación de las zonas costeras, protegiendo las zonas marinas y mejorando la ordenación de la pesca. Unos pocos países están adoptando medidas para proteger o replantar zonas de manglares. Sin embargo, los derrames de petróleo, la pesca excesiva, la contaminación y una elevación potencial del nivel del mar son problemas importantes para muchos países. Los pequeños Estados insulares en desarrollo enfrentan muchos de estos mismos problemas y están centrando una atención apreciable en estrategias para el turismo sostenible.

75. Los países de América Latina y el Caribe por lo general cuentan con planes nacionales de ordenación de los océanos y ordenación integrada de las zonas costeras. Está aumentando la captura de peces en la región, pero la mayoría de los países hallan difícil cumplir con las convenciones internacionales. En los países desarrollados de Europa y América del Norte el nivel de ordenación

integrada, basada en vigilancia y supervisión adecuadas, por lo general es satisfactorio. Se están logrando avances en el tratamiento de aguas servidas, las descargas en las costas y las reducciones de fugas de fosfatos y nitratos. En los países con economía en transición, la principal preocupación parece referirse a la disminución de la captura de peces.

#### 5. Diversidad biológica y biotecnología

76. Se ha registrado una pronunciada respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica en el plano nacional, aunque es demasiado pronto para esperar resultados apreciables. Evidentemente para muchos países es muy difícil armonizar las necesidades de la diversidad biológica con las prioridades más inmediatas del desarrollo; en consecuencia, los ecosistemas siguen degradándose a una tasa alarmante. Las pérdidas obedecen primordialmente a la destrucción del hábitat y la explotación excesiva de las especies, siendo causas secundarias la contaminación y la introducción de especies exóticas. Los factores fundamentales para lograr una mejor respuesta comprenden una cooperación más estrecha entre los organismos gubernamentales, la comunidad internacional y las organizaciones no gubernamentales; mejor armonización entre la utilización y la protección de los recursos, y un mayor empeño financiero. El grado de presentación de informes sobre biotecnología es relativamente escaso. En términos generales, hasta ahora pocos países han podido lograr un equilibrio entre el estímulo a la investigación y el desarrollo, por una parte, y la atención a las inquietudes del público por los posibles efectos desfavorables sobre la salud y el medio ambiente, por otra.

77. En África y en América Latina y el Caribe, se está perfeccionando la legislación y se están elaborando evaluaciones y estrategias nacionales. Varios países están fortaleciendo las zonas protegidas y estableciendo genotecas, especialmente en relación con las zonas boscosas. Varios países están colaborando en forma eficaz con sus instituciones universitarias y de investigación en relación con la investigación de la diversidad biológica. Hay inquietud cada vez mayor con respecto a los efectos de los derechos de propiedad intelectual sobre la diversidad biológica y sobre el acceso a la tecnología conexas y la transferencia de ésta. En Asia y el Pacífico, hay inquietud generalizada por las graves amenazas a la integridad de la rica diversidad biológica de la región. Los países están dando punto final a estrategias y estudios de referencia, protegiendo zonas terrestres y marítimas, protegiendo y reproduciendo especies amenazadas y conservando los recursos genéticos. Algunos países están tratando de proteger una red de zonas representativas de su diversidad de ecosistemas. En otros países, los consejos consultivos y las campañas de sensibilización del público han resultado ser fuerzas movilizadoras eficaces.

78. Hay una larga tradición de conservación in situ y ex situ de especies y zonas protegidas en los países desarrollados de Europa y América del Norte. La mayoría de los países recientemente han elaborado estrategias sobre diversidad biológica, por lo general con amplia participación de los interesados. Se está prestando considerable atención a la integración de la diversidad biológica en las estrategias y los planes de ordenación para el sector de los recursos, especialmente la silvicultura. En la mayoría de los países con economía en transición, la protección de la diversidad biológica exige apreciables

inversiones en el largo plazo en la renovación de las tierras y los recursos conexos. Este proceso se ha iniciado con la elaboración de legislación y estrategias, supervisión y mejoras en los sistemas de zonas protegidas.

79. En África se han realizado relativamente pocos trabajos en materia de biotecnología, excepto en la esfera de la agricultura. La mayoría de los proyectos sobre biotecnología de que se da cuenta en los perfiles por países de América Latina y el Caribe también se centran en la agricultura. En la región de Asia y el Pacífico la investigación, el desarrollo y la aplicación en materia de biotecnología parecen estar concentrados sólo en unos pocos países y están orientados primordialmente a aplicaciones agrícolas, sanitarias y ambientales. En la mayoría de los países con programas de biotecnología existen o se están elaborando directrices o legislación sobre seguridad biológica. Algunos países recurren a una amplia diversidad de participación de los interesados, mientras que otros limitan la participación a grupos de investigadores, de las universidades y de la industria. En la mayoría de los países se tienen en cuenta los métodos tradicionales y los conocimientos de los pueblos indígenas.

80. En los países desarrollados de Europa y América del Norte el desarrollo de la biotecnología por los gobiernos y el sector privado está sujeto a amplia reglamentación por razones de seguridad. Legislación, comisiones y órganos asesores, la evaluación de los riesgos y el intercambio de información son los instrumentos que se mencionan con más frecuencia. En muchos países existe una considerable capacidad para la investigación, estando los proyectos relacionados con más frecuencia a la agricultura y el tratamiento de desechos.

#### F. Cómo hacer frente a los riesgos vinculados a los desechos y los materiales peligrosos

81. El tratamiento de desechos sólidos y aguas cloacales, está estrechamente relacionado con el tratamiento de productos químicos tóxicos, desechos peligrosos y desechos radiactivos. Esta es una esfera en que se ha registrado un progreso tangible en los últimos cinco años, aunque no necesariamente mensurable. Casi todos los países han reconocido la importancia de ocuparse de los desechos y los materiales peligrosos y la mayoría de ellos han elaborado programas que se hallan en la etapa de la planificación o incluso ya en la etapa de ejecución. Las restricciones por lo general guardan relación con cuestiones de planificación urbana e integrada de las tierras y los costos. Sin embargo, especialmente en el caso de los desechos peligrosos, la simple realidad es que quizás no existan aún las tecnologías adecuadas para el almacenamiento.

82. Hay interés considerable del público en estas cuestiones debido a las consecuencias para la salud humana y el medio ambiente. Los gobiernos, las empresas y las organizaciones no gubernamentales están tratando de adoptar estrategias preventivas que hagan hincapié en la reducción de los desechos al mínimo, procesos de producción menos contaminantes y evaluaciones coordinadas de las sustancias químicas. La búsqueda de métodos inocuos de tratamiento y almacenamiento domina las respuestas relativas a los desechos radiactivos. Sin embargo, la producción doméstica e industrial de desechos sigue aumentando en términos absolutos y en valores per cápita en todas las regiones. Además, los países en desarrollo aún enfrentan la costosa tarea de establecer instalaciones modernas de ordenación, recolección y tratamiento de desechos.

83. En general, la capacidad técnica de ordenación de desechos en los países africanos es reducida, pero en algunos países hay cierta indicación de un empeño por controlar el uso de productos químicos agrícolas y elaborar sistemas de información sobre desechos peligrosos. Además, ciertas municipalidades en unos pocos países han realizado proyectos experimentales de tratamiento de desechos sólidos y aguas cloacales y están alentando el reciclado.

84. En Asia y el Pacífico y en América Latina y el Caribe, la respuesta se está centrando en nuevos sistemas de ordenación de desechos. Directrices para la manipulación, mejores inventarios y métodos de tratamiento perfeccionados son estrategias preventivas típicas para la ordenación de los desechos peligrosos; para los desechos sólidos se utilizan estrategias de reducción y métodos perfeccionados de tratamiento, habiéndose establecido objetivos de reducción en algunos países. En el caso de los productos químicos tóxicos, se hace mención de legislación perfeccionada, mejor evaluación de los riesgos, control de la utilización de productos químicos agrícolas y programas voluntarios de la industria.

85. Los países desarrollados utilizan instrumentos económicos para abordar el tratamiento de desechos sólidos. Sin embargo, muchos países en desarrollo carecen de la capacidad institucional y técnica y de los recursos suficientes para evaluar los riesgos en debida forma, lograr progresos apreciables en la colección y el tratamiento e instaurar sistemas amplios de ordenación de desechos. Por ejemplo, en varios países la mayoría de los desechos sólidos se depositan en fosas sanitarias, vertiéndose cantidades considerables en forma indiscriminada en las zonas urbanas y en torno a éstas. Además, en muchos países en desarrollo se carece de sistemas adecuados de tratamiento de aguas servidas.

86. En los países desarrollados de Europa y América del Norte se acepta en general que los productores de desechos, ya sean las comunidades o las industrias, deben asumir la plena responsabilidad de garantizar la seguridad pública. En general los programas hacen hincapié en la prevención mediante la utilización de tecnologías y sustancias de sustitución, reducción de desechos al mínimo, reutilización y reciclado. Unos pocos países dan cuenta de tendencias descendentes en el volumen de desechos sólidos generados. El tratamiento de desechos peligrosos, radiactivos y sólidos y de aguas cloacales es una esfera prioritaria para los países con economía en transición. La acumulación de desechos peligrosos representa un peligro crítico para la salud humana y el medio ambiente. Las necesidades nacionales por lo general son conocidas, pero los avances en la ejecución se han visto gravemente entorpecidos por las limitaciones de la capacidad institucional y técnicos, la falta de recursos fiscales y fábricas y equipo anticuados. Sin embargo, se están logrando ciertos avances, por ejemplo, con programas de tratamiento de desechos que incluyen el tratamiento de desechos peligrosos, legislación sobre embalaje y el empleo de incentivos económicos para reducir los desechos al mínimo. Algunos países, como por ejemplo Finlandia, han adoptado nueva legislación sobre desechos a raíz de los progresos internacionales en esta esfera.

### G. Papel de los grupos principales

87. En la CNUMAD se acordó en general que, para lograr el desarrollo sostenible, era necesario que todos los sectores de la sociedad participaran activamente en la adopción de decisiones. Este enfoque orientado hacia la asociación, que hace hincapié en la transparencia y la gestión responsable, ha sido ampliamente aceptado en principio. En algunos países ha sido relativamente fácil adaptarse a la participación sustantiva de los grupos. En otros, ha entrañado un cambio radical en la adopción de decisiones, antes centralizada, y el proceso de cambio es más lento.

88. A pesar de ello, ha aumentado el aporte de los grupos principales en el logro del desarrollo sostenible en todas las regiones. En el plano local, su contribución puede reconocerse en las iniciativas adoptadas por las comunidades para ejecutar el Programa 21; en el plano nacional, en el asesoramiento que proporcionan sobre los planes de acción y las estrategias; y en el plano mundial, en su participación en distintos foros internacionales. Los gobiernos colaboran más estrechamente con todos los grupos para abordar los problemas relacionados con el desarrollo sostenible, la formulación de políticas y la aplicación de esas políticas. De momento, la interacción con las organizaciones no gubernamentales, las empresas y las comunidades locales ha sido particularmente eficaz. Además, con frecuencia se adoptan iniciativas para aumentar la participación de las mujeres y los jóvenes.

89. En todas las regiones se llevan a cabo numerosas actividades relacionadas con cuestiones relativas a las diferencias de trato por razón de sexo. En numerosos países, se han establecido oficinas encargadas de asuntos de la mujer y las representantes de grupos femeninos participan en los órganos nacionales de desarrollo sostenible. Sin embargo, en la mayoría de los países persisten problemas derivados de la diferencia de salarios y la representación insuficiente de la mujer en esferas importantes. Varios países han establecido también órganos juveniles nacionales o han celebrado foros para jóvenes a fin de intensificar la celebración de consultas y mejorar la ejecución de los programas. Los programas más comunes se orientan hacia la capacitación de personal directivo, el empleo, incluido el fomento de la capacidad empresarial de los jóvenes, la educación ambiental y la participación de la comunidad. Los jóvenes suelen participar en proyectos de conservación del medio ambiente y de reciclado. Algunos países avanzan las causas de la libre determinación y la habilitación de la población indígena por medio de organismos especiales, y ya se han logrado progresos gracias a la celebración de consultas, la institución de autonomías y el acceso a los recursos naturales y a los mercados.

90. Las organizaciones no gubernamentales contribuyen considerablemente a sensibilizar y movilizar a las personas en los planos local, nacional e internacional. Su interacción con los gobiernos se considera útil, y por ello participan a menudo en los órganos nacionales de desarrollo sostenible y en las delegaciones internacionales de los países. Un cierto número de organismos de numerosos gobiernos ha creado asociaciones con las organizaciones no gubernamentales para ejecutar proyectos de sostenibilidad. En todas las regiones, los países fomentan el desarrollo sostenible en las comunidades fortaleciendo el papel que desempeñan las autoridades locales con respecto a la planificación y el desarrollo del medio ambiente, los recursos naturales y la infraestructura. Algunas comunidades de países tan diversos como Alemania,

China, la India, México, Polonia, Sudáfrica y el Uruguay han comenzado a formular iniciativas para ejecutar el Programa 21 en el plano local. En Finlandia por ejemplo, 88 comunidades, que representan la mitad de la población nacional, están formulando versiones locales del Programa 21.

91. Varios países han iniciado un diálogo tripartito entre los sindicatos, el gobierno y la industria a fin de examinar cuestiones relacionadas con el ambiente laboral, la capacitación, los servicios sociales y la protección ambiental. Con frecuencia, los sindicatos y los trabajadores afiliados a ellos contribuyen al desarrollo sostenible participando en consejos consultivos y en comités de salud y seguridad en el trabajo. El sector privado está ampliando sus enfoques a fin de incorporar el desarrollo sostenible. Los órganos nacionales de desarrollo sostenible incluyen con frecuencia a representantes de empresas. Las industrias de protección del medio ambiente y sus asociaciones atraviesan un período de expansión, gracias a la atención que se presta a la eficiencia de los materiales, la reducción de los desechos y el reciclado. Algunos sectores, especialmente la industria de productos químicos, han establecido programas voluntarios para mejorar y evaluar su comportamiento ecológico. Las empresas, particularmente en Europa y América del Norte, han adoptado técnicas de gestión de desarrollo sostenible, como análisis de los ciclos de vida y auditorías ambientales.

92. En muchos países, las asociaciones de agricultores están en condiciones de influir en el desarrollo sostenible en los planos local y nacional. Los gobiernos y los grupos de agricultores cooperan para alentar la adopción de prácticas de agricultura sostenible. Por otro lado la ciencia no se integra plenamente en la adopción de decisiones en pro del desarrollo sostenible más que en los países desarrollados. En estos países, los científicos participan en la formulación de políticas nacionales; los principios de la sostenibilidad se incorporan en las políticas científicas y se realizan actividades para transmitir conocimientos científicos a la comunidad en general. En los países en desarrollo, la ciencia está menos vinculada a la adopción de decisiones. No obstante, distintos países han establecido programas para difundir conocimientos científicos y han empezado a preparar estrategias nacionales a favor de la ciencia y la tecnología.

#### H. Medios de ejecución

93. A fin de ejecutar con éxito el Programa 21 es fundamental contar con medios adecuados de ejecución. Las asociaciones, la colaboración, los planteamientos integrales y los vínculos intersectoriales serán esenciales para lograr los objetivos socioeconómicos y ambientales. En la actualidad no existen mecanismos suficientes para adoptar con rapidez nuevas medidas en pro del desarrollo sostenible, especialmente en los países en desarrollo. La creciente desigualdad entre las naciones ricas y los países menos adelantados es especialmente preocupante.

94. Los recursos financieros escasean y la transferencia de tecnología no ha reportando aún beneficios generales. Se ha fomentado la conciencia general del público, pero la capacidad técnica e institucional y el acceso a una información fidedigna siguen estando a niveles inferiores a los óptimos. Se han hecho notables progresos con los acuerdos institucionales y los instrumentos jurídicos

internacionales, pero muchos países tienen problemas a la hora de ejecutar los programas.

### 1. Financiación del desarrollo sostenible

95. Los gobiernos han respondido al Programa 21 asignando más fondos a la reforma económica y a las prioridades sociales y ambientales. Aunque en el decenio de 1990 se han aportado nuevos fondos para apoyar el desarrollo sostenible, esos fondos no son suficientes para aplicar las recomendaciones del Programa 21 en la mayoría de los países. Aunque los países desarrollados hayan proporcionado más asistencia, en su mayor parte no han cumplido los compromisos contraídos en la CNUMAD. Tanto los países desarrollados como los países en desarrollo piden que se intensifiquen los esfuerzos para seleccionar y utilizar mecanismos financieros distintos a los tradicionales.

96. Los países africanos tienen dificultades para recabar recursos financieros para ejecutar programas de desarrollo sostenible, por lo cual es imprescindible que reciban financiación externa. Sus prioridades presupuestarias se orientan a la reducción de la pobreza, inclusive la atención básica de la salud y la educación. En general, los países de Asia y el Pacífico, notifican que su situación fiscal ha mejorado y que sus déficits son más bajos, aunque otros siguen afrontando graves problemas económicos. Los países utilizan instrumentos económicos y cuentas de recursos naturales para aumentar sus ingresos y establecer precios justos. Estos ingresos adicionales suelen utilizarse para establecer fondos especiales de protección del medio ambiente. Es necesario tomar nuevas medidas para reducir los efectos negativos de los subsidios perjudiciales para el medio ambiente.

97. Desde la celebración de la CNUMAD, la mayoría de países de América Latina y el Caribe ha recibido nuevos fondos externos. Sin embargo, esos países se sienten frustrados ante la escasez de fondos para ejecutar proyectos. Muchos de ellos han adoptado nuevos instrumentos económicos y han eliminado los subsidios inadecuados. Otros se han beneficiado de los de canjes de deuda por proyectos de protección de la naturaleza. Los países desarrollados de Europa y América del Norte se concentran principalmente en la asistencia para el desarrollo y en la introducción de nuevos instrumentos económicos. Muchos países han proporcionado más asistencia para el desarrollo, especialmente con fines multilaterales y particularmente en las esferas de la promoción de los recursos humanos, la administración pública, la ordenación de recursos naturales y la protección del medio ambiente. Aunque numerosos países han participado en planes de alivio de la deuda muy pocos han cumplido las metas de asistencia oficial para el desarrollo fijadas en la CNUMAD. A nivel interno, los países utilizan cada vez más impuestos e incentivos para incorporar los costos ambientales en mayor medida, pero apenas han comenzado a estudiar la cuestión de los subsidios inadecuados para el medio ambiente.

98. En general, los países con economía en transición aumentaron sus presupuestos para la protección del medio ambiente, sobre todo al principio del período de transición. Los fondos para el medio ambiente se reponen con ingresos procedentes de tarifas y licencias. Los créditos para el medio ambiente se consignan principalmente para la lucha contra la contaminación del agua y atmosférica, así como para la ordenación de residuos. La cuestión de la

responsabilidad jurídica por daños causados al medio ambiente en el pasado es difícil de abordar y desalienta nuevas inversiones. Unos pocos países se han beneficiado de canjes de deuda por proyectos de protección de la naturaleza.

## 2. Transferencia de tecnología

99. En los países desarrollados se está haciendo mayor hincapié en el desarrollo y la utilización de tecnologías ecológicamente racionales, incluso en las gestiones encaminadas a transferir tecnología a los países en desarrollo y a los países con economía en transición. A pesar de ello, los países en desarrollo han manifestado gran descontento porque no tienen suficiente acceso a esa tecnología.

100. En África, la mayoría de los países no se beneficia ampliamente de la transferencia de tecnología. Se han establecido centros nacionales de tecnología en cuatro de los países declarantes, y varios países han empezado a evaluar sus necesidades en materia de tecnología. En Asia y el Pacífico, la transferencia de tecnología se realiza por medio de iniciativas bilaterales y multilaterales. A fin de fomentar la adopción de tecnologías eficientes y menos contaminantes se emplean mecanismos diversos, como por ejemplo los incentivos fiscales, la creación de instituciones, la capacitación y las asociaciones. No obstante, en todas las regiones, los países en desarrollo consideran que deben tener mayor acceso a la información sobre las tecnologías ecológicamente racionales, especialmente sobre sus fuentes y evaluaciones. De un modo parecido, los países ven con preocupación el elevado costo de la adquisición de tecnología.

101. En la región de América Latina y el Caribe, muchos países colaboran en actividades de capacitación, intercambian información y comparten experiencias. La nueva tecnología es evidente en la industria del petróleo y en la sustitución de los clorofluorocarburos. La mayor parte de los países desarrollados de Europa y América del Norte ha establecido centros de tecnologías ecológicamente racionales. Los gobiernos están formando asociaciones con el sector privado para alentar la utilización de esas tecnologías en los mercados nacionales y extranjeros. La mayor parte de los programas de asistencia para el desarrollo procura fomentar la capacidad a fin de facilitar la transferencia de tecnología.

102. Algunos países con economía en transición han puesto en marcha diversos mecanismos para modernizar su tecnología, entre ellos el empleo de normas internacionales, la capacitación y la consignación de créditos para tecnologías poco contaminantes. En general los países poseen recursos humanos e institucionales, pero necesitan invertir en tecnologías eficientes y menos contaminantes, especialmente con respecto a la energía, los recursos hídricos y los residuos industriales.

## 3. Fomento de la capacidad, educación y ciencia

### a) Fomento de la capacidad

103. Todos los mecanismos nacionales y las medidas de cooperación internacional que movilizan los recursos humanos, financieros y técnicos ayudan a aprovechar

al máximo las oportunidades de impulsar el desarrollo sostenible. Después de la celebración de la CNUMAD, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Banco Mundial y otras instituciones nacionales e internacionales han procurado fomentar la capacidad de los países en desarrollo. Su apoyo se ha dirigido principalmente a actividades relacionadas con la formulación de políticas y estrategias, el mejoramiento de la información y la participación. Sin embargo, es necesario fomentar una capacidad adicional para la ciencia, la tecnología y la gestión, a fin de que los países puedan ejecutar programas y proyectos de desarrollo sostenible.

104. En todos los capítulos del Programa 21 se habla de la capacidad. El mensaje principal es sencillo: la falta de recursos institucionales y humanos, constituye un obstáculo grave para ejecutar el Programa 21 con éxito. Esto es especialmente cierto en África, aunque no es el único caso.

b) Educación, sensibilización y capacitación

105. Los gobiernos reconocen que la educación contribuye fundamentalmente a fomentar la capacidad de las personas para hacer frente a las prioridades del desarrollo sostenible, como la reducción de la pobreza y la atención médica. La educación para el desarrollo sostenible, o educación ambiental, suele ser un elemento fundamental de las estrategias nacionales y los planes de estudio. En todos los países declarantes se han hecho progresos considerables para sensibilizar al público e incorporar la perspectiva del desarrollo sostenible en la enseñanza primaria. Esos progresos se han logrado gracias a la formulación de políticas gubernamentales, pero también a la notable contribución de las organizaciones no gubernamentales y otros grupos principales. En todas las regiones, la capacitación, especialmente para maestros y funcionarios, y la enseñanza de la ciencia constituyen prioridades para el futuro inmediato.

c) Ciencia

106. La ciencia facilita la adquisición de conocimientos y tecnologías mejores para el desarrollo sostenible. En muchos países declarantes, los científicos han participado en la formulación de estrategias integradas. A fin de cumplir esa función, es indispensable aumentar la comprensión científica, mejorar las evaluaciones científicas a largo plazo, fortalecer la capacidad y velar por que la ciencia responda a las nuevas necesidades. Eso será difícil en un entorno de recortes presupuestarios para la ciencia, que se realizan tanto en los países en desarrollo como en los países desarrollados. En consecuencia, el número de científicos calificados está disminuyendo en muchos países, sobre todo en África y Asia.

#### 4. Información para la adopción de decisiones

107. Desde la celebración de la CNUMAD se han hecho considerables progresos en esa esfera, en particular en la preparación y utilización de indicadores y en el acceso electrónico a la información. Los sistemas de información geográfica están más difundidos; no obstante, en el plano nacional persisten las lagunas de datos, la falta de normas de reunión de datos y los problemas en las series cronológicas. Además, la armonización de datos sigue siendo un problema grave. Se han hecho progresos en la interpretación y evaluación de los datos utilizados

para proporcionar información de calidad que permita adoptar decisiones, pero es necesario seguir avanzando en esa esfera. El acceso a los sistemas de telecomunicaciones adecuados y económicos sigue siendo una de las necesidades más apremiantes los países en desarrollo.

108. En África, los obstáculos que se interponen al mejoramiento de los datos y la información limitan los progresos. Muchos países tienen dificultades para obtener datos debido a una infraestructura de telecomunicaciones inadecuada y costosa, así como a la falta de recursos electrónicos y personal idóneo. La información disponible suele calificarse de "buena aunque con muchas lagunas" con respecto a la mayoría de las esferas. Sin embargo, la información suele ser "insuficiente" en cuatro esferas: la pobreza, la biotecnología, los residuos sólidos y los desechos radiactivos. Un reducido número de países ha logrado avances considerables, por ejemplo, en el desarrollo de sistemas de información basados en información geográfica y datos obtenidos por teleobservación para facilitar la adopción de decisiones, así como en el establecimiento de centros nacionales de información. Además, varios países han empezado a mejorar la información elaborando indicadores de prioridad.

109. En general, en la mayoría de países de Asia y el Pacífico, los datos disponibles se califican como "buenos" o "buenos aunque con muchas lagunas" para todos los temas del Programa 21. Unos pocos países han empezado a utilizar inventarios y redes de bases de datos, sistemas de teleobservación y de información geográfica, cuentas de recursos naturales y centros de información para difundir información. Los países desarrollados de la región utilizan diversos mecanismos de información como, indicadores, evaluaciones de la situación ambiental y métodos de valoración de los recursos. Se registra considerable interés por mejorar la información sobre América Latina y el Caribe por medio de inventarios de datos, la formulación de indicadores y el empleo de sistemas de información sobre el medio ambiente. Varios países poseen servicios informáticos adecuados. Con respecto a dos tercios de los temas del Programa 21, los datos suelen calificarse de "buenos aunque con muchas lagunas". Con respecto a otros temas, como la adopción integrada de decisiones, la desertificación, los desechos, la tecnología ecológicamente racional y los acuerdos institucionales internacionales, los datos suelen ser "insuficientes".

110. En los países desarrollados de Europa y América del Norte, la información y los datos disponibles suelen ser "buenos" o "muy buenos", lo que facilita la difusión periódica de datos en forma de resúmenes estadísticos, indicadores, cuentas ambientales e informes sobre el estado del medio ambiente. Esta capacidad cuenta con el apoyo de redes y sistemas informáticos electrónicos. Sin embargo, unos cuantos países tienen dificultades para uniformar los datos. La mayoría de países ha empezado a formular indicadores. Los países con economía en transición intentan utilizar sistemas integrados de vigilancia e información. Los datos disponibles se califican generalmente como "buenos" o "buenos aunque con muchas lagunas", pero parece ser que no hay bastantes datos referentes a la biotecnología y a la tecnología ecológicamente racional.

## 5. Arreglos institucionales e instrumentos jurídicos internacionales

111. La información sobre los países que han ratificado los instrumentos internacionales más importantes relacionados con la ejecución del Programa 21 se puede hallar en el documento de antecedentes No. 7, sobre la evaluación de los progresos logrados en la ejecución del Programa 21 en el plano nacional: resumen de cuadros y gráficos.

## II. DESAFÍOS Y PRIORIDADES PARA EL FUTURO

112. El plan de acción del Programa 21 proporciona un marco para situar el desarrollo sostenible más allá de un paradigma conceptual, en el centro de la adopción de decisiones. Durante el primer quinquenio posterior a la celebración de la CNUMAD, todo parece indicar que se han hecho progresos pero, como ya se esperaba, los países tienen que recorrer un largo camino antes de lograr el desarrollo sostenible. En este primer período se ha hecho hincapié en el establecimiento de estructuras y procesos para guiar la ejecución de los programas de desarrollo sostenible e incorporar cuestiones decisivas en el quehacer nacional. Aún es demasiado pronto para ver resultados cuantitativos generales.

113. Los gobiernos han hecho frente a las exigencias del desarrollo sostenible formulando estrategias nacionales y regionales en las que han definido problemas y prioridades, han determinado los recursos presupuestarios necesarios y han esbozado programas de ejecución. Aunque muy pocos países han formulado estrategias nacionales plenamente integradas, existen pruebas de que en general los países han adoptado una perspectiva más amplia que incorpora la relación recíproca entre los factores sociales, económicos y ambientales. Además, en forma consonante las naciones han apoyado el principio de la participación amplia en la adopción de decisiones sobre el desarrollo sostenible. En general, los grupos principales han intensificado su participación, lo que puede verse desde su participación en las conferencias internacionales hasta el impulso decisivo que generan para muchos proyectos de desarrollo sostenible. Esos grupos han resultado especialmente eficaces en las comunidades locales. Como consecuencia, en todas las regiones se ha creado mayor conciencia acerca de las cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible.

114. Dentro de los temas sectoriales del Programa 21, los gobiernos se han concentrado en las principales prioridades del desarrollo sostenible como la pobreza, el consumo, la diversidad biológica y la desertificación. A pesar de ello, es difícil determinar los resultados generales logrados por los países. La pobreza sigue siendo un problema grave, arraigado y cada vez más extendido. Aunque se ha logrado moderar las tasas de crecimiento demográfico, muchos países consideran que sus tasas no son viables. En general, se ha fortalecido la relación entre la salud y el medio ambiente, pero persisten las enormes desigualdades en la atención médica de los países desarrollados y los países en desarrollo. Aunque algunos aspectos del desarrollo sostenible se han incorporado ya en los planes de estudio, es urgente prestar mayor apoyo a la enseñanza básica y la capacitación en los países menos adelantados.

115. Los recursos financieros que necesitan los países en desarrollo, particularmente los países menos adelantados, distan mucho de ser suficientes, y son inferiores a las metas fijadas en el Programa 21. Si bien se ha prestado asistencia para la planificación y la formulación de estrategias, los recursos disponibles para la ejecución de programas y proyectos son muy inferiores a los necesarios. Se han introducido instrumentos económicos para mejorar la eficiencia y la fijación de precios, pero la desvinculación del crecimiento económico del consumo de energía sigue siendo una perspectiva lejana para muchos países. En consecuencia, la comunidad internacional todavía no ha abordado debidamente la cuestión del calentamiento de la Tierra. Aunque se ha reducido el consumo de combustible para los transportes, este logro es muy pequeño en comparación con el aumento del número de vehículos utilizados, que causan graves problemas de salud y congestión en la mayoría de los asentamientos urbanos.

116. Desde la celebración de la CNUMAD, el medio ambiente se estudia en el marco del desarrollo. Se han ratificado convenciones importantes, han aumentado las zonas protegidas y en general se han adoptado mecanismos integrados para la adopción de decisiones, como las evaluaciones de los efectos en el medio ambiente. A pesar de la mayor atención prestada a las cuestiones ambientales, es probable que en los últimos cinco años haya aumentado la magnitud de los principales problemas ecológicos. La diversidad biológica y la cubierta forestal siguen reduciéndose; los recursos pesqueros comerciales sufren cada vez mayores presiones; los desechos y la contaminación siguen amenazando al medio ambiente, y la degradación de la tierra continúa erosionando la capacidad de producción.

117. La principal tarea que debe acometerse en el futuro inmediato es pasar de la etapa de formulación de políticas a la de ejecución, aprovechando los marcos de estrategias y de participación existentes. Esa tarea no será fácil, pero es esencial para que el impulso generado logre resultados concretos. En el curso del próximo quinquenio será necesario continuar evaluando los progresos realizados para lograr el desarrollo sostenible.

### III. NUEVAS MEDIDAS

118. Las reseñas de los países han contribuido a dos procesos importantes. El primero de ellos ha dado lugar al presente informe; es decir, el proceso de presentación de informes, orientado hacia afuera, que permite que los países establezcan datos de referencia, supervisen los progresos que realizan, actúen con transparencia, compartan conocimientos e información con otros países, y determinen esferas prioritarias, progresos y limitaciones.

119. El segundo es un proceso interno, orientado hacia adentro, que reúne a diversos interesados en el plano nacional para que examinen los progresos logrados, influyan unos en otros y colaboren para hacer una evaluación común en pro de un objetivo común. En algunos casos, la preparación de reseñas de los países ha iniciado o promovido la formulación de estrategias nacionales de desarrollo sostenible; en otros, ha fortalecido el diálogo interno; y en otros, ha impulsado los esfuerzos para recopilar, organizar y coordinar información.

120. Con objeto de fortalecer esos procesos, se recomienda que:

a) Los países sigan presentando informes a la Comisión, sin perjuicio del futuro programa de ésta;

b) En vez de preparar nuevos informes amplios anuales, los países actualicen sus reseñas todos los años, según proceda;

c) Los países que todavía no lo hayan hecho preparen amplias reseñas de sus programas;

d) Conforme a las propuestas para simplificar la presentación de informes de los países (véase el documento E/CN.17/1997/6), los países informen por separado a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible únicamente acerca de las cuestiones sobre las que no deban presentar informes en las conferencias de las partes en las convenciones internacionales y otros órganos intergubernamentales.

#### Notas

<sup>1</sup> Aproximadamente la mitad de estas reseñas eran textos definitivos presentados por los gobiernos nacionales a tiempo para que el presente informe pudiera recoger su contenido. La otra mitad eran proyectos de reseña recopilados por la Secretaría a partir de los informes proporcionados por los gobiernos a la Comisión en 1994, 1995 y 1996, esperándose aún que los gobiernos respectivos los terminen.

<sup>2</sup> Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.96.II.C.1.

<sup>3</sup> Conviene que los lectores consulten los dos documentos de antecedentes que se pondrán a disposición de la Comisión durante su quinto período de sesiones, ya que contienen información mucho más completa sobre cada país y, a veces, sobre cada sector. Los documentos en cuestión son el documento de antecedentes No. 7, titulado "Assessment of progress in the implementation of Agenda 21 at the national level: summary tables and graphs", y el documento de antecedentes No. 8, titulado "Assessment of progress in the implementation of Agenda 21 at the national level: table of key coordination mechanisms and actions". El documento de antecedentes No. 9 ("List of official sustainable development contacts"), que consiste en una lista de entidades oficiales a las que puede consultarse en materia de desarrollo sostenible, constituye otra fuente de información. Cabe señalar que, dado que los documentos de antecedentes se terminarán inmediatamente antes del comienzo del quinto período de sesiones de la Comisión, es probable que en ellos se incluyan algunos países que no figuran en el presente informe.

<sup>4</sup> Convención de las Naciones Unidas de lucha contra la desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África. Véase A/50/218.

-----